



## **AVISO DEL PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICO Y REUNIÓN PÚBLICA PLAN DE ACCIÓN DE REMEDIACIÓN (RAP), OU2**

### **LA PROPUESTA SOUTH REGION HIGH SCHOOL #9 LOS ANGELES, CALIFORNIA**

**REUNIÓN COMUNITARIA:** 24 DE FEBRERO, 2010, 6:00 PM  
En el Auditorio de Bryson Elementary School  
4470 Missouri Avenue, South Gate, CA 90280

**Período de Comentarios Público: 6 de febrero 2010 al 8 de marzo 2010**

**Si desea información en español, llame a: Jeanne Garcia al 818.717.6573**

#### **¿QUÉ ES LO QUE PROPONE EL RAP?**

Este RAP propone una excavación y el desecho fuera del sitio de aproximadamente 40,400 yardas cúbicas (60,600 toneladas) de tierra. El remuevo de desechos del Sitio requerirá aproximadamente el cargamento de 2,800 camiones para remover el suelo o tierra afectado en la Unidad Operable (OU) 2 del Sitio, el cual consiste del área al sur del bulevar Tweedy. También, aproximadamente 16,100 yardas cúbicas (24,150 toneladas) de suelo o tierra afectada serán tratadas o limpiadas en el Sitio. El trabajo está programado para comenzar en mayo y debe ser completado durante el 2010. El trabajo ocurrirá diariamente de 6:00 am a 5:00 p.m. Las investigaciones extensas conducidas por LAUSD bajo la supervisión de DTSC han determinado que varios metales, hidrocarburos aromáticos policíclicos, pesticidas organoclorados, compuestos orgánicos volátiles, bifenilos policlorados y hidrocarburos totales de petróleo están presentes en el suelo en concentraciones que exceden los niveles de riesgo a la salud establecidos por el Departamento del Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés). Como parte de la limpieza, DTSC requirió que LAUSD prepare un RAP para dirigir la excavación y el desecho legal del suelo contaminado.

DTSC ha preparado un Estudio Inicial al Borrador y una Declaración Negativa para este proyecto conforme al Acta de Calidad del Medio Ambiente de California (CEQA, por sus siglas en inglés). El Estudio Inicial indica que la limpieza propuesta no tendrá un impacto negativo significativo a la salud humana y al medio ambiente debido a la cantidad de suelo contaminado que será removido y la manera controlada en el cual el suelo contaminado será cargado en los camiones y transportado a una facilidad aprobada para la disposición legal y/o el tratamiento.

#### **¿CÓMO PARTICIPO?**

El Departamento llevará a cabo una reunión pública y un período de comentario de 30 días para permitir que los residentes de la comunidad interesados proporcionen aportaciones referente a la propuesta limpieza. El período de comentario público comienza el 6 de febrero del 2010, y termina el 8 de marzo del 2010 a las 5:00 p.m. Se le anima a que participe. Los comentarios referentes al RAP pueden ser sometidos por escrito a Joe Hwong, Gerente del Proyecto, DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress CA 90630, y debe ser pos datado a más tardar el día 8 de marzo, 2010.

#### **¿ADÓNDE CONSIGO MÁS INFORMACIÓN?**

Una copia del RAP y otros documentos del proyecto están disponibles en la Biblioteca Leland R. Weaver en el 4035 Tweedy Boulevard en South Gate y en el City Clerk's Office, South Gate City Hall en el 8650 California Avenue. También están disponibles en la página electrónica [www.dtsc.ca.gov/Envirostor](http://www.dtsc.ca.gov/Envirostor) y [www.laschools.org](http://www.laschools.org). Todos los documentos del sitio y el Expediente Administrativo referente a este proyecto están disponibles para su revisión durante las horas de oficina en las Oficinas de Expedientes Regionales de DTSC, Oakdale Ave, Chatsworth CA 91311-6505. Contactar a: Vivien Tutaan al (818) 717-6521 para una cita.

#### **CONTACTO:**

Si usted tiene alguna pregunta acerca de este Proyecto, por favor contacte a Jeanne Matsumoto, DTSC Especialista de Participación Pública, (714) 484-5338, o por correo electrónico: [JMatsumo@dtsc.ca.gov](mailto:JMatsumo@dtsc.ca.gov); o al Sr. Joe Hwong, DTSC Gerente del Proyecto, al (714) 484-5406 o por correo electrónico: [jhwong@dtsc.ca.gov](mailto:jhwong@dtsc.ca.gov). Preguntas de los medios de comunicación, favor de contactar a: Jeanne García al (818) 717-6573 o por correo electrónico: [jgarcia1@dtsc.ca.gov](mailto:jgarcia1@dtsc.ca.gov). Para información sobre DTSC, visite nuestra página electrónica: [www.dtsc.ca.gov](http://www.dtsc.ca.gov).